

EN

PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from polyester/cotton. Palm and fingers are coated with thick rubber layer. Available size 10 in accordance EN 420:2003 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry or wet conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:



read the instruction



Authorized representative identification



EC conformity marking



mechanical hazards icon

3232 – protection levels EN388:03	
Abrasion resistance:	3
Cut resistance:	2
Tear resistance:	3
Puncture resistance:	2
dexterity	4

01060002 REDWING - article 10 – size
06/2015 - production date(month/year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats and mineral oils. Remove rough dirt with a brushand water and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 2 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

BG

ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Безшевни трикотажни предпазни ръкавици с 5 пръста от памукоплетеност. Дланта и пръстите са покрити с дебел слой гума. Напилен размер: 10 по стандарт EN420:2003 и EN388:2003.

Употреба: Ръкавиците са проектирани за предпазване от механични рискове при работа в суха и влажна среда, особено във строителна дейност, работа с машини, складова дейност, земеделие и т.н.

Характеристики и маркировка:



Прочетете инструкциите



идентификация на производителя



маркировка за съответствие със стандарт EC



символ за механични опасности

3232 – нива на защита по стандарт EN388:03	
Устойчивост към протриване:	3
Устойчивост към разрез:	2
Устойчивост към разкъсване:	3
Устойчивост към перфорация:	2
Чувствителност:	4

01060002 REDWING – артикул 10 – размер
06/2015 - дата на производство (месец/година)

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазнини и минерални масла.Отстранявайте грубата мръсотия с четка и вода и оставете ръкавиците да съхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или чистят на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват ако съществува риск да се закачат в работещи машини и техните части. Предпазните свойства са само на дланта на ръкавицата. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте състоянието им преди употреба . Да не се използват износени, повредени или повредени по друг начин ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с прекалено чувствителна кожа, а такова случай ръкавиците да не се използват повече.

Транспорт и съхранение: Ръкавиците се транспортират в оригиналната опаковка или найлонен калф, съхранявани се на сухо, хладно място далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност: (при подходящи условия) 2 години от датата на производство.

Сертификат за проверка тип EC е издаден от норифицирано тяло No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Frantisyа

Оторизиран представител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ

PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Rukavice pletené ze směsi polyester/bavlna se silnou vrstvou latexu na dlani. Jsou určené hlavně pro práce v suchém i vlhkém prostředí. Vyrábějí se ve velikosti 10 v souladu s EN 420:2003 a EN 388:2003. Jsou obvykle dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:



piktogram informace



identifikace autorizovaného zástupce



značka shody



piktogram mechanická rizika

3232 - Stupně ochrany EN388:03	
Stupeň ochrany proti oděru:	3
Stupeň ochrany proti prořznutí čepeli:	2
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	3
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	2
Úchopová schopnost třída	4

01060002 REDWING - typ rukavice 10 – velikost
06/2015 - datum výroby (měsíc/rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před silavým teplem. Nesmí být vystavěny organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaniovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí,

mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 2 roky od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francie

Zplnomocněný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE

FÜNFINGER-SICHERHEITSHANDSCHUH

Beschreibung: Gestrickter Schutzhandschuh aus einer Polyester/Baumwollmischung mit einer dicken Latexschicht auf der Handinnenfläche. Zur Verwendung vor allem in trockener und feuchter Umgebung. Grösse 10, hergestellt laut EN 420:2003 und EN 388:2003. Gewöhnlich wird für besondere Anwendungen die verkürzte Version gewählt.

Verwendung: Arbeiten mit Materialien bei trockenen und feuchter Umgebung. Schutz vor mechanischen Gefahren. Vorgesehen hauptsächlich für die Bauidustrie, den Maschinenbau, Lagerarbeiten, Landwirtschaft usw.

Eigenschaften und Kennzeichnung:



Piktogramm Information



Identifikation des Herstellers



Konformitätszeichen



Piktogramm mechanischer Risiken

3232 - Schutzstufen mechanischer Risiken	
Abriebfestigkeit:	3
Schnittfestigkeit:	2
Wetterresistfestigkeit:	3
Durchstichfestigkeit:	2
Grifffestigkeit Klasse	4

01060002 - Typennummer 10 - Handschuhgrösse
EN388:03 - Normnummer und Ausgabejahr
06/2015 - Herstellungsjahr(Monat/Jahr)

Anleitung zur Pflege und zur Benutzung des Handschuhs: Schützen Sie den Handschuh vor Strahlungswärme. Darf nicht organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen ausgesetzt werden. Nach Verwendung entfernen Sie grobe Unreinheiten mit einer Bürste und spülen Sie mit Wasser ab. Lassen Sie die Handschuhe dann frei ausgebreitet bei Zimmertemperatur trocknen. Nicht maschinell oder chemisch reinigen.

Hinweis: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn eine Gefahr des Hängenbleibens in beweglichen Teilen des Gerätes droht. Die Schutzigenschaften beziehen sich nur auf die Handfläche. Verwenden Sie immer die passende Größe und vor jedem Benutzen kontrollieren Sie den Zustand. Benutzen Sie nie zerkratzt, verhärtete oder anderweitig beschädigte Handschuhe.Nicht geeignet für Schweißarbeiten, für Arbeiten mit chemischen Materialien oder heißen Gegenständen mit einer Temperatur von über 50°C. Man setzt eine einmalige oder kurzzeitige Verwundung voraus. Bei empfindlichen Personen sind Reizungen der Haut möglich – in diesem Fall benutzen Sie die Handschuhe nicht mehr.

Transport und Lagerung: Transportieren Sie die Handschuhe in der Originalverpackung oder in einem Kunststoffbeutel. Notwendig ist eine Lagerung in trockener, dunkler und belüfteter Umgebung.

Das Zertifikat wurde von der autorisierten Person Nr 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07 herausgegeben, Frankreich

Bevollmächtigter Vertreter: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK

PROTECTIVE GLOVES

Beskrivelse: Beskyttelseshandske med fem fingre. Strikket med polyester/ bomuld. Håndflade og fingre er coated med tyk gummlag. Størrelse 10 i henhold til EN 420:2003 og EN 388:2003.

Anvendelse/ egenskaber: Handsken er beregnet til beskyttelse af hånden mod mekaniske risici.

Kulde eller i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, let industri og landbrug etc.

Mærkning:



Læs bruger-vejledning



Authoriseret repræsentant



CE Erklæring



Mekanisk symbol

3232 – beskyttelsesniveau EN388:2003

Slidstyrke (rotationer):	3
Gennemskæring (indeks):	2
Irturvinding (Newton):	3
Stikmodstand (Newton):	2
Fingertføl:	4

01060002 REDWING - varenummer 10 – størrelse
06/2015 - produktionsdato (måned/ år)

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handsken mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineralolier eller vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindelen. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand for hver brug. Brug aldrig slide, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 2 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

CE Erklæring er udstedt af No. 0075, CTC, Parc Scientifique Tony Garnier, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 LYON CEDEX 07, France

Autoriseret repræsentant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

FR

GANTS DE PROTECTION

Description: Gants tricotés en mélange épais toile polyester/coton, imbibés de latex, avec une autre couche épaisse de latex sur la paume et les doigts et bordure en tricot élastique. Taille 10 conformément à EN 420:2003 en EN 388:2003.

L'Utilisation: Gants conçus pour protéger les mains contre les risques mécaniques dans des conditions sèches, en particulier dans les processus de production sophistiqués, des machines, des entrepôts, l'industrie légère, etc.

Caractéristiques et marquage:



icône d'information



Identification de représentant autorisé



marquage CE de conformité



icône pour les risques mécaniques

3232 – beschermingsniveaus EN388:03	
Contre frottements:	3
Contre coupeure:	2
Contre déchirure	3
Contre perforation	2
Dextérité	4

EN388:03 - norme et l'année de publication
01060002 REDWING - code de l'article
06/2015 - date de production (mois/année)

10 – taille

Entretien et l'utilisation: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible. s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique. Il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins deux ans peuvent être enregistrés.

Certificat délivré par l'organisme agréé de: N°. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Distributeur agréé: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

HR

ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice bez šavova, s pet prstiju, pletene od poliestera/pamuka. Dlan i prsti obloženi su debelim slojem gume. Dostupno u veličini 10 u skladu s EN 420:2003 i EN 388:2003.

Imenja: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih opasnosti u suhim i mokrim uvjetima, posebno u građevinarstvu, strojarstvu, skladištima, poljoprivredi itd.

Značajke i oznake:



pročitajte upute za korisnike



oznaka ovlaštenog predstavnika



oznaka sukladnosti EZ



mehaničke opasnosti

3232 – razine zaštite EN388:03

Otpornost na abraziju:	3
Otpornost na rezanje:	2
Otpornost na trganje:	3
Otpornost na probijanje:	2
pokretljivost	4

01060002 REDWING – artikl

10 – veličina
06/2015 - datum proizvodnje (mjesec/godina)

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitne rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima i mineralnim uljima. Uklonite grubu prljavštinu četkom i vodom te ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon uporabe. Rukavice se ne mogu strojno prati ti kemijki čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek upotrebljavajte odgovarajuću veličinu rukavica i pregledajte ih prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kod i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 2 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EZ izdalo je prijavljeno tijelo br. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francuska

Ovlaštení predstavnik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká Republika

HU

ÖTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kötött kesztyű PE/pamut szálból, rugalmas mandzsettával. Tenyérén és ujjakon latexben duplán mártot, csúszásmentes tenyérrél. Mérete 10 EN 420:2003 szerint Megfelel EN 388:2003 szabvány szerint.

Rendeltetés: Egyaránt alkalmas száraz és nedves alkatrészek kezeléséhez. Alkalmazási területek pl. mezőgazdaság, gépipar, járműipar.

Jellemzők és jelzések:



olvassa el a tájékoztatót



a gyártó képviselője



EK megjel



mechanikai ártalmak ellen

3232 – védelmi képesség EN 388:03

Koptatással szemben:	3
Vágással szemben:	2
Szakítással szemben:	3
Átszúrással szemben:	2
Fogási tulajdonság	4

EN388:03 - szabvány

01060002 REDWING - termék azonosító

10 – méret
06/2015 - gyártási idő (hónap/év)

Használat és karbantartás: A kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. Használatá után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves kesztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűket egyszeri vagy rövid idejű használatra tervezték. A kesztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknek előfordulhat bőrirritáció.

Figyelemztetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyérén van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítva 2 év belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

Tanúsítól intézet 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Franciaország

Forgalomba hozza: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.